

認識 安寧緩和醫療



發行單位：臺北市立聯合醫院

出版單位：臺北市立聯合醫院陽明院區藥劑科

主編：林佳慧

責任編輯：許舒涵、張仁銘、陳怡靜、蘇柏名

諮詢顧問：王麗穎、何北音、吳孟嬪、林秀錦、林惠芳、
洪榮澤、翁亞寧、徐婕芯、徐愷萱、張嘉芳、
黃詩姍、曾啓庭、劉郁芷、蔡淑如、謝佳男
(以姓氏筆畫順序)

審稿委員：王怡安、呂亞竺、林家葭、林柔吟、陳人豪、
陳儀貞、張郡芳、楊盛邦、楊宗澤、蔡騏楠、
潘婉婷、賴洵挺、謝宇倫 (以姓氏筆畫順序)

繪圖美編：涂貴婷

編輯聯繫：林佳慧 (02)2835-3456 分機 6123
A5119@tpech.gov.tw

聯絡地址：臺北市立大同區鄭州路145號
臺北市立聯合醫院

出版日期：110年10月31日



手冊電子版下載



臺北市立聯合醫院
Taipei City Hospital



© European Easy-to-Read Logo: Inclusion Europe.
More information at www.easy-to-read.eu.



目錄

- 一、 死亡是什麼? 01
- 二、 末期病人是什麼? 06



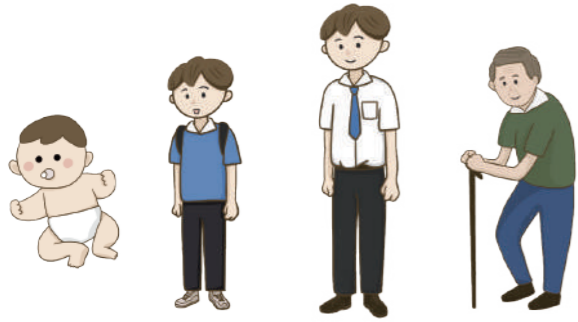
- 三、 末期病人的故事
 - ① 維持生命治療的林奶奶 09
 - ② 安寧緩和醫療的林伯伯 14

- 四、 我想要提早幫自己選擇 25
- 五、 還有什麼手冊可以看? 28

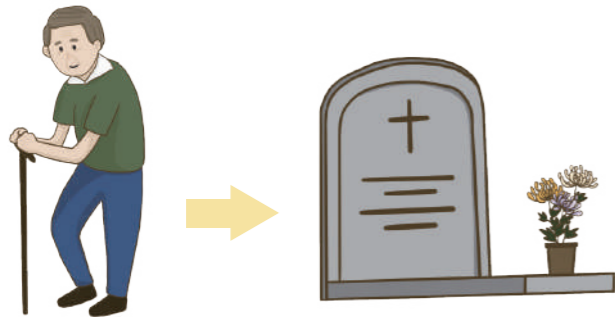




死亡是什麼？



寶寶成長變成小孩，
小孩成長變成大人，
再成長變成老人，
然後呢？



每一個人都會老，
老了以後就會死亡。



也有可能出門買東西，
遇到車禍，
就死亡了。



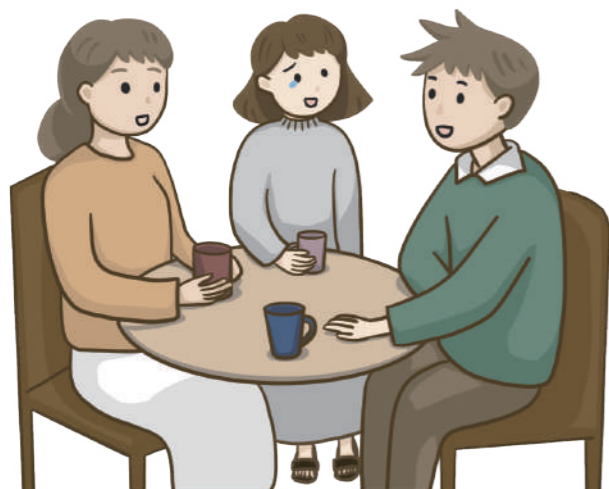
死亡就是
沒有呼吸、
心跳停止。



你有沒有遇過
人、動物或植物
死掉呢？



如果有，
你可能會吃不下或哭，
這是正常的。



如果心情不好，
可以找家人或朋友，
聊一聊你的感受。



現在討論死亡，
就會發生嗎？

X

不是現在就會發生死亡

O

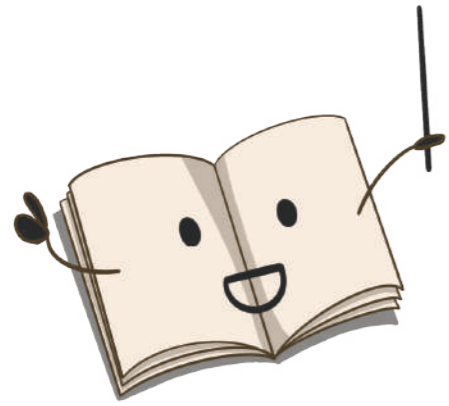
有一天，你也會死，
但可能是很久以後。

勾一勾 你會怎麼說 死亡？

- | | |
|-------------------------------|--------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 死掉 | <input type="checkbox"/> 過世 |
| <input type="checkbox"/> 去世 | <input type="checkbox"/> 逝世 |
| <input type="checkbox"/> 上天堂 | <input type="checkbox"/> 長眠了 |
| <input type="checkbox"/> 去當天使 | <input type="checkbox"/> _____ |



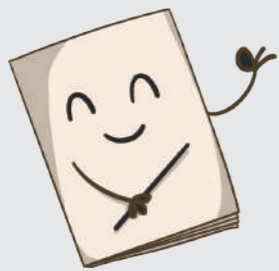
你還聽過哪些詞語代表 死亡？



這本書要教你，
人在死亡之前
可能會經歷的事。



如果你有害怕或擔心，
可以說出來，
如果不想看，
也可以暫停。



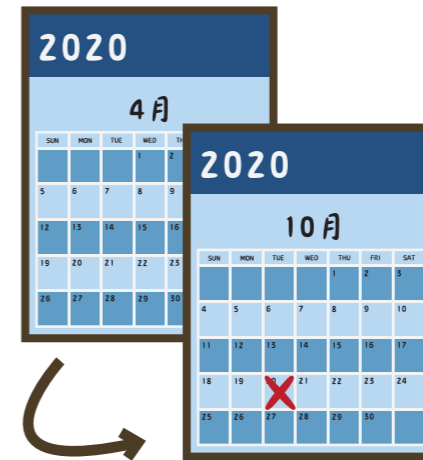
等你準備好
我們再一起往下看



末期病人是什麼？



如果醫師認為病人
開刀、打針、吃藥，
都沒辦法治療好，



而且認為病人
可能半年內會死亡。



表示病人已經到
生命的末期，
也就是末期病人。



末期病人
可能會很痛、很累、
吃不下、覺得很喘。



當醫生告訴病人
已經是末期病人了，
病人有兩種醫療選擇。



也可以在健康的時候，
跟醫師和家人討論，
提早為自己做決定。

1

維持生命治療

目的是為了延長生命



會插管*、壓胸*。

可能因為治療
造成不舒服。

2

安寧緩和醫療

目的是為了舒服



會用減少痛苦的藥
如：止痛藥。

可能會比較舒服、
讓你做想做的事。



*插管是在嘴巴插很粗的管子，才能順利呼吸
*壓胸是CPR，希望心臟能恢復心跳

我們要分享 林奶奶的故事給你

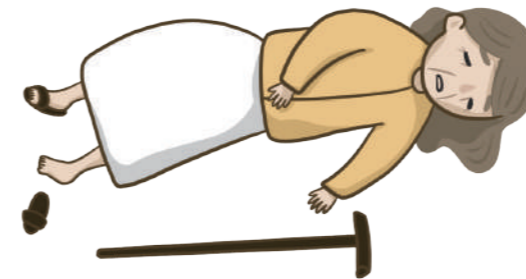
維持生命治療的林奶奶



- 目的是為了延長生命
- 會插管、壓胸
- 可能因為治療造成不舒服



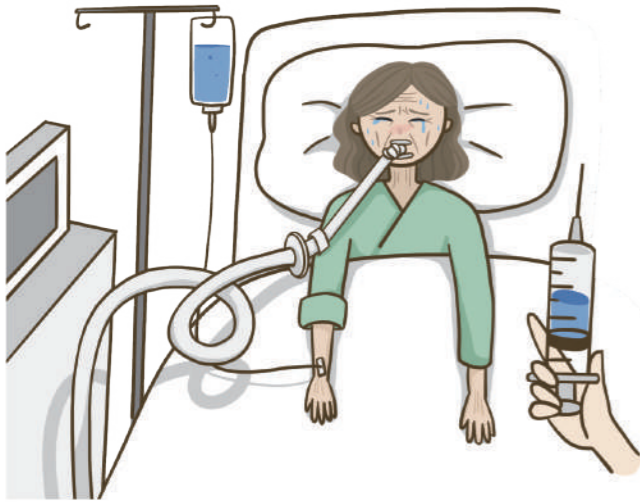
林爺爺和林奶奶是夫妻，
感情很好。



有一天林奶奶昏倒，
需要住院。



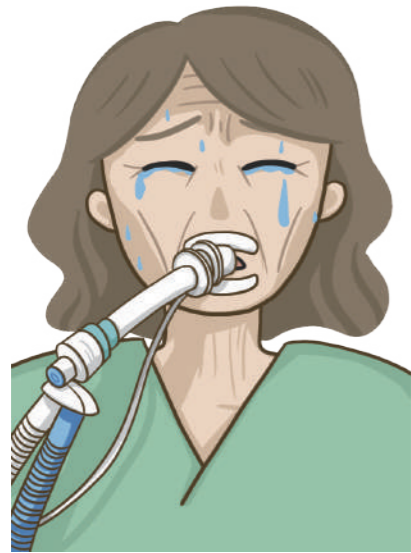
醫生說
林奶奶病得很嚴重，
是末期病人，
無法再下床。



林奶奶希望自己
可以陪林爺爺久一點，
所以選擇維持生命治療。

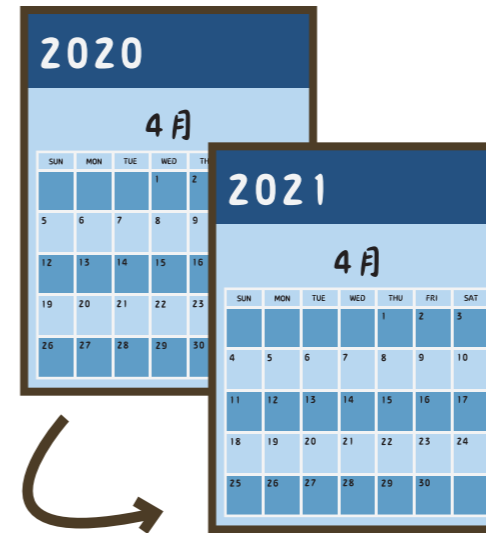


因為林奶奶需要管子
才能順利呼吸，
所以裝了管子脖子，
然後可以出院回家。



林奶奶很喘，
嘴巴需要插很粗的管子
才能順利呼吸。

*嘴巴需要很粗的管子就是插管



原本醫生說林奶奶
只能活半年，
結果已經一年了，
林奶奶還活著，
可是很痛苦。



插管的時候
不能從嘴巴吃東西，
也無法跟林爺爺說話。



因為有維持生命治療，
林奶奶能多陪伴林爺爺，
但是林奶奶常吃不下、
很虛弱，只能躺在床上。



有一天
林奶奶看起來很喘，
所以送去急診。



林奶奶心跳停止了，
醫生跑來**壓胸急救**。
*壓胸是CPR，
希望心臟能恢復心跳



最後林奶奶還是死亡，
變天使了。

再來
我們看看林爺爺的故事

安寧緩和醫療的林爺爺



- 目的是為了舒服
- 會用減少痛苦的藥，如：止痛藥
- 可能會比較舒服、讓你做想做的事



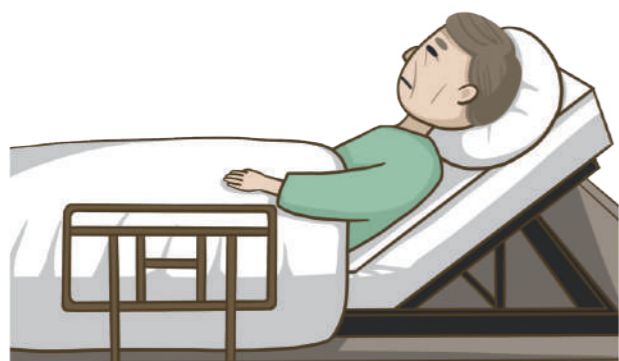
安寧緩和醫療的林爺爺



林奶奶死亡了，
林爺爺很傷心。



身體也越來越虛弱，
有一天林爺爺昏倒，
需要住院。



醫生說
林爺爺病得很嚴重，
是末期病人，
無法再下床。



林爺爺的兒子，
想到林奶奶
死亡過程很辛苦，
希望讓他**安寧緩和醫療**。



但是親戚罵他不孝順，
應該要**維持生命治療**，
想辦法讓爺爺活久一點。



所以醫生決定
讓所有家人一起討論
林爺爺的醫療選擇。



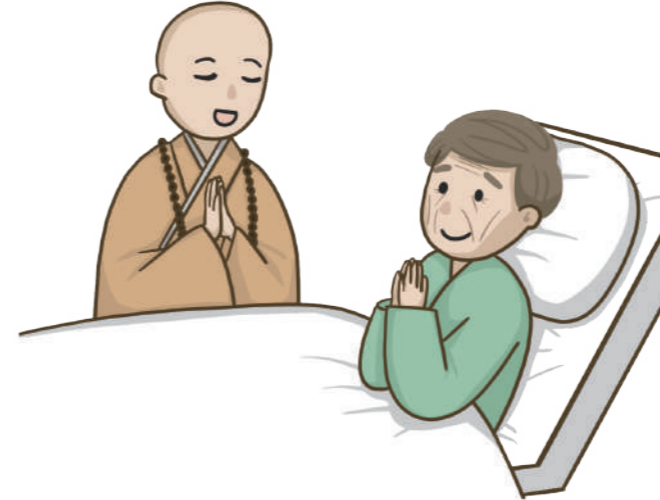
林爺爺說
要選擇**安寧緩和醫療**，
請大家同意尊重他的決定。



林爺爺漸漸地
食物吃得很少、很虛弱
只能躺在床上。



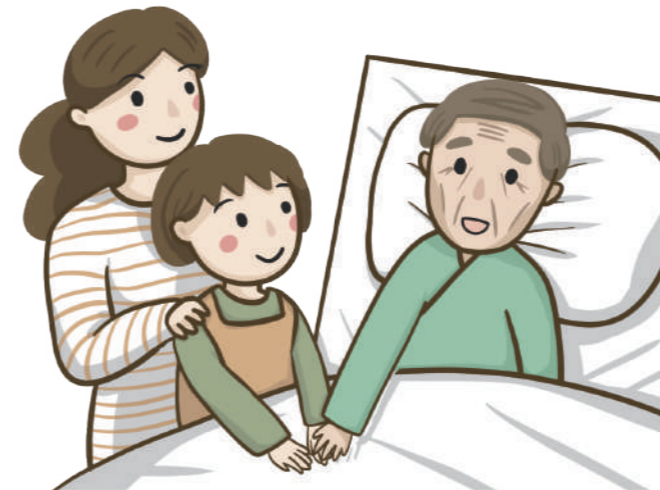
當林爺爺覺得很痛，
醫生給林爺爺**打止痛針**。



林爺爺說害怕死亡，
醫院有**宗教師**，
可以跟林爺爺一起祈禱，
讓林爺爺安心。



打止痛針可能會
想吐、大便大不出來，
但是如果沒有打針
林爺爺會更不舒服。



當林爺爺有力氣的時候，
可以把想說的話說完，
心裡會覺得比較舒服。

末期病人可以 對身邊的人說

對他愛的人，
說「我愛你」



道愛

對幫他的人，
說「謝謝」。



道謝

對想道歉的人，
說「對不起」。



道歉

對身邊的人說：
我要去另一個世界了
「再見」。



道別



因為有安寧緩和醫療，
最後林爺爺
在所有家人的陪伴下，



安心平靜地死亡。



林爺爺和林奶奶一樣，
也變成天使了。

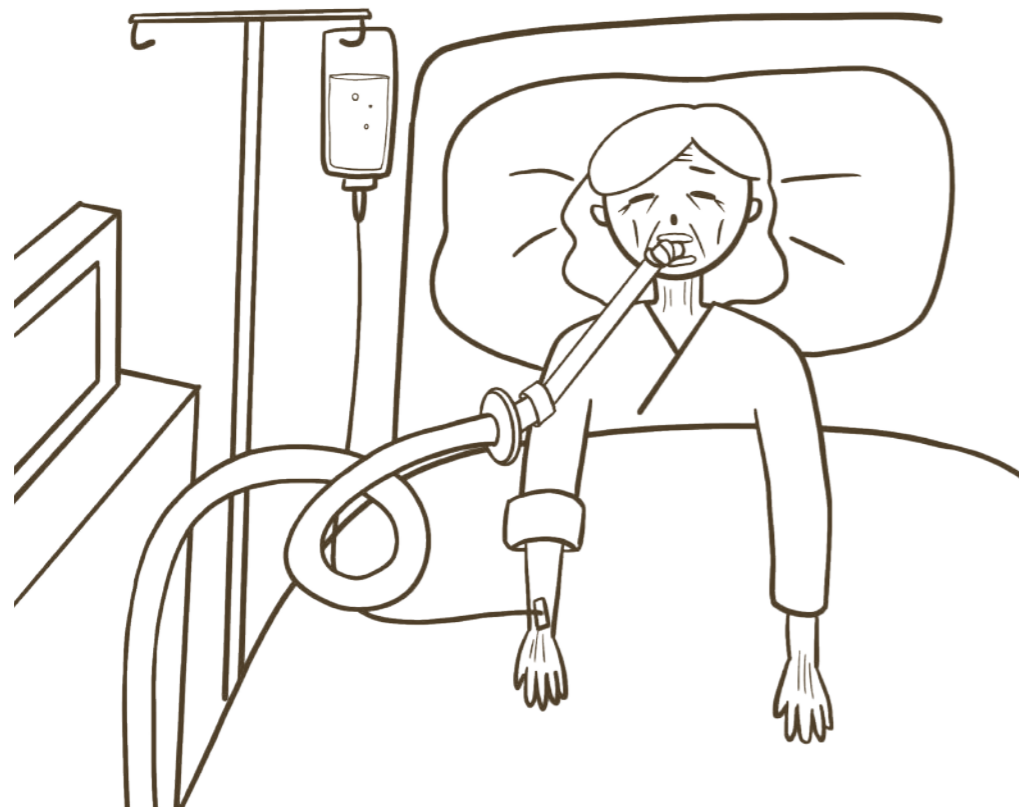


這四件事情就是「人生四道」

你比較喜歡哪個故事？
在喜歡的故事塗上顏色

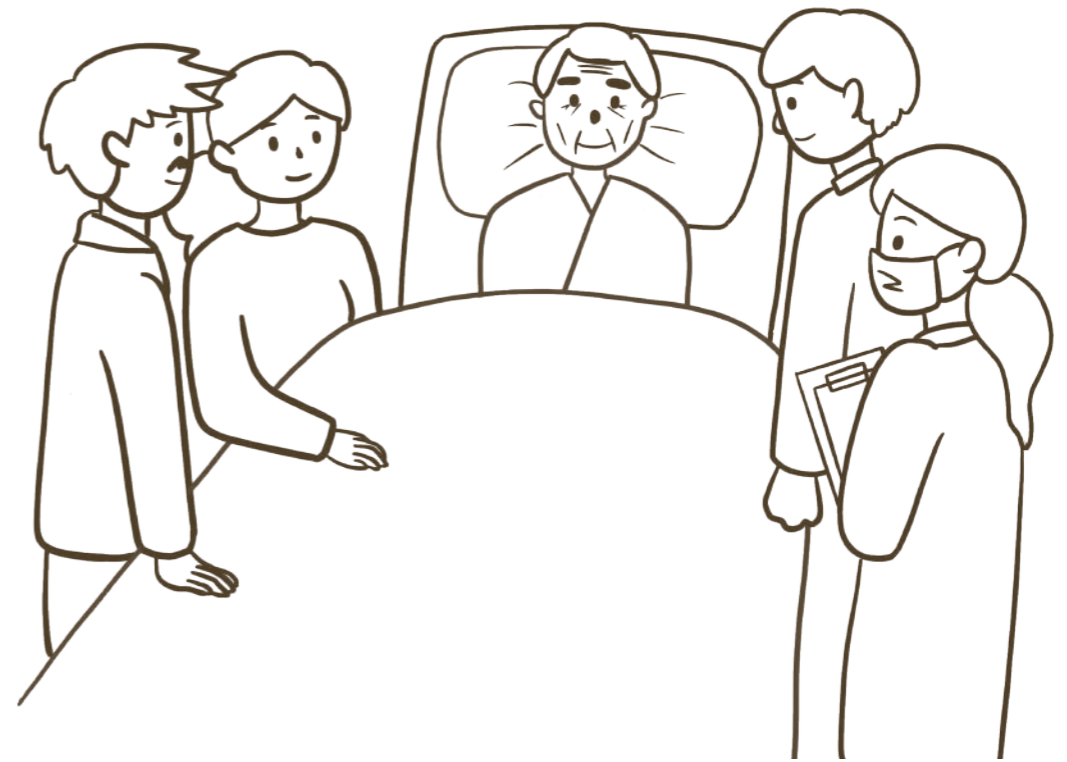
維持生命治療的林奶奶

- 目的是為了延長生命
- 會插管、壓胸
- 可能因為治療造成不舒服



安寧緩和醫療的林爺爺

- 目的是為了舒服
- 會用減少痛苦的藥，如：止痛藥
- 可能會比較舒服、讓你做想做的事



如果你的家人是末期病人



如果你的家人，
已經是末期的狀況.....



你可能會覺得難過，
希望家人能一直陪伴你。



你覺得家人會想要選擇
維持生命治療或
安寧緩和醫療？

你有哪些家人曾經經歷 末期病人的選擇？

爺爺

奶奶

外公

外婆

維持生命治療



安寧緩和醫療



爸爸

媽媽



還有經歷過其他人死亡嗎？
和你家人聊聊那些故事



我想要提早幫自己選擇



關於末期病人的選擇，
可以打電話問：

臺北市立聯合醫院 社工室
02-2555-3000轉2175

或是掃描看文件內容



可以約家人、朋友，
討論面對死亡的情況，
也可以一起看這本書。



連連看 這是什麼意思？

末期病人

- 目的是舒服，
會用止痛藥，
可能會比較舒服，
讓你做想做的事。



維持生命治療

- 如果醫師認為
病人沒辦法治好，
半年內會死亡。



安寧緩和醫療

- 目的是延長生命，
會插管、壓胸，
可能因為治療
造成不舒服。



答案在背面唷！

連連看 這是什麼意思？

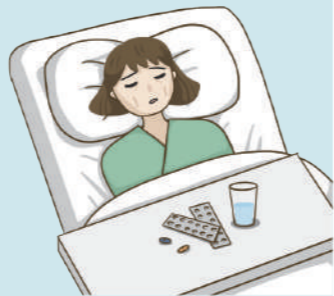
末期
病人

目的是舒服，
會用止痛藥，
可能會比較舒服，
讓你做想做的事。



維持
生命
治療

如果醫師認為
病人沒辦法治好，
半年內會死亡。



安寧
緩和
醫療

目的是延長生命，
會插管、壓胸，
可能因為治療
造成不舒服。



可以拿連連看，給家人、朋友玩



還有什麼手冊可以看？

病人自主權利法 精簡說明手冊
預立醫療決定書

我可以做決定



我的心願
為自己的醫療做決定!!

臺北市立聯合醫院
Taipei City Hospital



如果想要先為自己做好
未來的醫療決定，
可以看兩本手冊：
1. 我可以做決定

病人自主權利法 精簡說明手冊
預立醫療決定書

認識
預立醫療決定書



我的心願
為自己的醫療做決定!!

臺北市立聯合醫院
Taipei City Hospital



2. 認識預立醫療決定書

我知道怎麼吃藥



如果想要知道如何吃藥
可以看「我知道怎麼吃藥」